

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ αριθ. 14/2000

η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 16 Δεκεμβρίου 1999

για την έκδοση κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα μέτρα για την προώθηση της διατήρησης και της αειφόρου διαχείρισης τροπικών και άλλων δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες

(2000/C 64/03)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 175 και 179,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) τα δάση χαρακτηρίζονται από μια ποικιλία λειτουργιών και αξιών για το ανθρώπινο είδος και μπορούν να συμβάλουν στην επίτευξη κοινοτικών στόχων στον αναπτυξιακό και τον περιβαλλοντικό τομέα, όπως η καταπολέμηση της φτώχειας, η βιώσιμη οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και η προστασία του περιβάλλοντος·
- (2) το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, σε πολλά ψηφίσματά του, έχει εκφράσει την ανησυχία του για την καταστροφή των δασών και τις συνέπειες για τους εξαρτώμενους από τα δάση πληθυσμούς, και ιδίως τους αυτόχθονες·
- (3) ανταποκρινόμενη στο αίτημα που διατύπωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του σχετικά με τη δασική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽⁴⁾, η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση με τίτλο «Δάση και ανάπτυξη: η προσέγγιση της ΕΚ» σχετικά με τη χάραξη στρατηγικής για κοινοτική δράση με σκοπό την προώθηση, τη διατήρηση και την αειφόρο διαχείριση των δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες·

- (4) οι στόχοι της εν λόγω στρατηγικής πρόκειται να επιτευχθούν στο πλαίσιο του ευρύτερου κοινοτικού στόχου της προώθησης της διατήρησης και της αειφόρου χρήσης των δασών, σε οιαδήποτε γεωγραφική περιοχή ή κλιματική ζώνη και αν βρίσκονται·
- (5) η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της έχουν υπογράψει τη διακήρυξη του Ρίο και το πρόγραμμα δράσης «Agenda 21» έχουν αναλάβει δεσμευση να εφαρμόσουν το ψήφισμα της ειδικής συνόδου της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών (UNGASS) με τίτλο «Πρόγραμμα για την περαιτέρω εφαρμογή της Agenda 21»·
- (6) η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της είναι μέλη του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και συμβαλλόμενα μέρη πολυμερών συμφωνιών για το περιβάλλον, και ειδικότερα της σύμβασης για τη βιολογική ποικιλομορφία, της σύμβασης πλαισίου για τις κλιματικές μεταβολές και της σύμβασης για την καταπολέμηση της απερίμενης· ως εκ τούτου, έχουν δεσμευθεί να λαμβάνουν υπόψη τις κοινές αλλά διαφορετικοποιημένες των ανεπτυγμένων και αναπτυσσόμενων μερών επί των εν λόγω θεμάτων·
- (7) στην ειδική σύνοδό της του 1997, η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών υιοθέτησε τις προτάσεις για δράση που διατυπώθηκαν στο πλαίσιο της διακυβερνητικής ομάδας εμπειρογνομόνων για τα δάση (IPF)· η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της έχουν δεσμευθεί πλήρως για την εφαρμογή των προτάσεων αυτών·
- (8) ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3062/95 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με τις δράσεις στον τομέα των τροπικών δασών⁽⁵⁾ καθόρισε το πλαίσιο της κοινοτικής συνδρομής σε αυτόν τον τομέα· ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3062/95 ίσχυε μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1999· η πείρα που αποκτήθηκε κατά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3062/95 θα πρέπει να αντικατοπτριστεί στον παρόντα κανονισμό·
- (9) στο ψήφισμά του, της 30ής Νοεμβρίου 1998, το Συμβούλιο αναγνωρίζει το ρόλο που διαδραματίζουν οι αυτόχθονες πληθυσμοί στη διαχείριση του περιβάλλοντος, ειδικότερα όσον αφορά τη διατήρηση και την αειφόρο χρήση των δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες·

(1) ΕΕ C 87 της 29.3.1999, σ. 97.

(2) ΕΕ C 258 της 10.9.1999, σ. 13.

(3) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 5ης Μαΐου 1999 (ΕΕ C 279 της 1.10.1999, σ. 184)· κοινή θέση του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1999 και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της ... (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ C 55 της 24.2.1997, σ. 22.

(5) ΕΕ L 327 της 30.12.1995, σ. 9.

- (10) τα χρηματοδοτικά μέσα που έχει στη διάθεσή της η Κοινότητα για τη στήριξη της διατήρησης και της βιώσιμης ανάπτυξης των δασών θα πρέπει να συμπληρωθούν·
- (11) θα πρέπει να προβλεφθεί η χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό·
- (12) ο παρών κανονισμός καθορίζει, για όλη τη διάρκεια του προγράμματος που θεσπίζει, χρηματοδοτικό πλαίσιο το οποίο αποτελεί, για την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, προνομιακή αναφορά, κατά την έννοια του σημείου 33 της διοργανικής συμφωνίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 1999, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού⁽¹⁾, κατά την ετήσια διαδικασία του προϋπολογισμού·
- (13) θα πρέπει να θεσπιστούν λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής, και ειδικότερα η μορφή της δράσης, οι εταίροι της συνεργασίας και η διαδικασία λήψης αποφάσεων·
- (14) τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με τη απόφαση 1999/468/EK του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα χορηγεί χρηματοδοτική βοήθεια και την κατάλληλη εμπειρογνομοσύνη για την προώθηση της διατήρησης και της αειφόρου διαχείρισης των τροπικών δασών και άλλων δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες, έτσι ώστε να ικανοποιηθούν οι οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές απαιτήσεις όσον αφορά τα δάση σε τοπικό, εθνικό και παγκόσμιο επίπεδο.

Η βοήθεια και η εμπειρογνομοσύνη που παρέχονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού συμπληρώνουν και ενισχύουν εκείνες που παρέχονται μέσω άλλων μέσων αναπτυξιακής συνεργασίας.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

- ως «τροπικά δάση και άλλα δάση», στο εξής καλούμενα «δάση», νοούνται τα φυσικά και ημιφυσικά δασικά οικοσυστήματα, πρωτογενή ή δευτερογενή, κλειστά ή ανοικτά, του βρίσκονται σε περιοχές ξηρές, ημιάγονες και υγρές,
- ως «διατήρηση» νοούνται όλες οι δραστηριότητες για τη διαφύλαξη και την αποκατάσταση των δασών, και ιδίως δραστηριότητες που αποσκοπούν στην προστασία ή την αποκατάσταση της βιολογικής ποικιλομορφίας και των οικολογικών λειτουργιών του δασικού οικοσυστήματος, εξασφαλίζοντας κατά το δυνατόν τη σημερινή και τη μελλοντική

τους αξία για την ανθρωπότητα, και ιδιαίτερα για τους εξαρτώμενους από τα δάση πληθυσμούς,

- ως «αειφόρος δασική διαχείριση» νοείται η διαχείριση και χρησιμοποίηση των δασών και των δασικών εκτάσεων κατά τρόπο και σε βαθμό ώστε να διατηρείται η βιολογική τους ποικιλομορφία, η παραγωγικότητά τους, η ικανότητα αναγέννησης, η ζωτικότητα τους και η ικανότητά τους να επιτελούν, τόσο στο παρόν όσο και στο μέλλον, τις συναφείς οικολογικές, οικονομικές και κοινωνικές λειτουργίες, σε τοπικό, εθνικό και παγκόσμιο επίπεδο, χωρίς να προκαλούν βλάβη σε άλλα οικοσυστήματα,
- ως «βιώσιμη ανάπτυξη» νοείται η βελτίωση του βιοτικού επιπέδου και της ευημερίας των οικείων πληθυσμών, μέσα στα όρια των δυνατοτήτων των οικοσυστημάτων, μέσω της διαφύλαξης της φυσικής κληρονομιάς και της βιολογικής της ποικιλομορφίας, προς όφελος των σημερινών και των μελλοντικών γενεών,
- ως «εξαρτώμενοι από τα δάση πληθυσμοί» νοούνται οι αυτόχθονες πληθυσμοί οι οποίοι κατοικούν στα δάση ή διεκδικούν τα δάση ως παραδοσιακή κατοικία του, καθώς και κάθε πληθυσμιακή ομάδα που διαβίει εντός ή πλησίον των δασών και που, παραδοσιακά, εξαρτάται άμεσα και σε μεγάλο βαθμό από αυτά.

Άρθρο 3

Οι δραστηριότητες που θα πραγματοποιηθούν δυνάμει του παρόντος κανονισμού έχουν τους εξής στόχους:

- τη βελτίωση της θέσης των δασών στις εθνικές πολιτικές και την ένταξη της δασικής πολιτικής, της βασίζουσας στην αειφόρο διαχείριση των δασών, στον αναπτυξιακό σχεδιασμό,
- την προώθηση της παραγωγής και της χρήσης της ξυλείας και των δασοκομικών προϊόντων εκτός της ξυλείας από πόρους που τυγχάνουν αειφόρου διαχείρισης,
- τη συμβολή στην κατάλληλη αποτίμηση των δασικών πόρων και υπηρεσιών.

Άρθρο 4

1. Οι δραστηριότητες που πραγματοποιούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού στρέφονται ειδικότερα:

- α) στην ανάπτυξη κατάλληλου πλαισίου εθνικής και διεθνούς δασικής πολιτικής με βάση τη ρεαλιστική εκτίμηση των δασών, στην οποία συμπεριλαμβάνονται ο σχεδιασμός χρήσης της γης, το δίκαιο εμπόριο βιώσιμα παραγόμενων δασοκομικών προϊόντων, νομικά και φορολογικά μέτρα, η ανάπτυξη θεσμών, η στήριξη του ιδιωτικού τομέα και η στήριξη της αυτοδύναμης ανάπτυξης των εξαρτώμενων από τα δάση πληθυσμών ώστε να διαμορφώσουν τη δική τους κοινωνική, οικονομική και πολιτισμική ανάπτυξη. Οι δραστηριότητες αυτές λαμβάνουν υπόψη άλλες τομεακές πολιτικές που έχουν αντίκτυπο στα δάση και στα συμφέροντα και τα παραδοσιακά δικαιώματα των εξαρτώμενων από τα δάση πληθυσμών·

⁽¹⁾ ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

β) στη διατήρηση και την αποκατάσταση των δασών τα οποία θεωρούνται σημαντικά λόγω της υψηλής οικολογικής αξίας τους, και ειδικότερα της αξίας τους για τη διατήρηση της βιολογικής ποικιλομορφίας, ή λόγω της τοπικής και παγκόσμιας επίδρασής τους, όπως π.χ. η προστασία των λεκανών απορροής και η πρόληψη της διάβρωσης του εδάφους ή των κλιματικών μεταβολών·

γ) στην αειφόρο διαχείριση και χρήση των δασών με στόχο οικονομικά, κοινωνικά και περιβαλλοντικά πλεονεκτήματα, περιλαμβανομένης μεταξύ άλλων της πιστοποίησης των δασών — λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές συνθήκες διαχείρισης των μικρών και μεγάλων δασικών εκτάσεων — και της περιβαλλοντικά ορθής υλοτόμησης και συγκομιδής της ξυλείας και των δασοκομικών προϊόντων εκτός της ξυλείας, καθώς και της φυσικής και υποβοηθούμενης αναγέννησης των δασών·

δ) στην οικονομική βιωσιμότητα της αειφόρου δασικής διαχείρισης μέσω πιο αποτελεσματικής χρήσης των δασοκομικών προϊόντων και τεχνικών βελτιώσεων των δραστηριοτήτων τελικής φάσης που συνδέονται με το δασικό τομέα, όπως η μικρής και μεσαίας κλίμακας μεταποίηση και εμπορία ξυλείας και δασοκομικών προϊόντων εκτός της ξυλείας, με την αειφόρο χρήση του ξύλου ως πηγής ενέργειας και με την προώθηση εναλλακτικών λύσεων σε αντικατάσταση γεωργικών πρακτικών εκχέρωσης των δασών·

ε) στην απόκτηση και διαχείριση γνώσεων και πληροφοριών σχετικά με τις δασικές υπηρεσίες και τα δασοκομικά προϊόντα, με στόχο την παροχή υγιούς επιστημονικής βάσης για τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως δ).

2. Οι δραστηριότητες που είναι επιλέξιμες για να χρηματοδοτηθούν περιλαμβάνουν πρότυπα σχέδια στον τομέα, καινοτόμα προγράμματα, μελέτες και έρευνα, τα αποτελέσματα των οποίων, πέρα από τους συγκεκριμένους στόχους τους, συμβάλλουν στην ανάπτυξη, την προσαρμογή και την καλύτερη εφαρμογή των δασικών πολιτικών της Κοινότητας και των χωρών εταίρων.

3. Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί:

— στην ενθάρρυνση της περιβαλλοντικά και κοινωνικά υπεύθυνης ιδιωτικής πρωτοβουλίας στην αλυσίδα παραγωγής και εμπορίας των δασοκομικών προϊόντων, στο πλαίσιο συμφωνημένων πολιτικών για την ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα και λαμβάνοντας υπόψη υφιστάμενα κοινωνικά συστήματα και οικονομικές δραστηριότητες των τοπικών κοινοτήτων,

— στην ενθάρρυνση της άμεσης συμμετοχής των εταίρων συνεργασίας στις αναπτυσσόμενες χώρες, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα κατάλληλη κλίμακα παρεμβάσεων και προσαρμογή των διοικητικών διαδικασιών στο τοπικό δυναμικό διαχείρισης,

— στη συμμετοχή των εξαρτώμενων από τα δάση πληθυσμών και των τοπικών κοινοτήτων στις δραστηριότητες που πραγματοποιούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, λαμβάνοντας υπόψη τις αναπτυξιακές προτεραιότητές τους και τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτισμικά τους δικαιώματα, μεταξύ άλλων μέσω της ενίσχυσης των δυνατοτήτων τους, προκειμένου να εξασφαλισθεί η πλήρης συμμετοχή τους σε όλες τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων,

— στη βιωσιμότητα κάθε προτεινόμενης δραστηριότητας, κοινωνικής, οικονομικής καθώς και περιβαλλοντικής,

— στον κατάλληλο συντονισμό και τη ροή πληροφοριών μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών προκειμένου να εξασφαλισθεί η συνοχή των δραστηριοτήτων στις οικείες περιφέρειες,

— στους ειδικούς αναλόγως του φύλου ρόλους, τη γνώση, τις προοπτικές και τη συμμετοχή των γυναικών/κοριτσιών και των ανδρών/αγοριών στη διαχείριση και τη χρησιμοποίηση των δασών.

4. Οι προτεραιότητες καθορίζονται σύμφωνα με τα εξής:

— τις ανάγκες κάθε χώρας όπως αντικατοπτρίζονται στις περιφερειακές και εθνικές αναπτυξιακές περιβαλλοντικές πολιτικές σχετικά με τα δάση, λαμβανομένων υπόψη των εθνικών σχεδίων για τα δάση και των τοπικών αναγκών, και

— τους στόχους συνεργασίας της Κοινότητας όπως έχουν καθορισθεί από την Επιτροπή σε από κοινού συμφωνημένα έγγραφα στρατηγικής κατά χώρα.

5. Οι δραστηριότητες που πραγματοποιούνται βάσει του παρόντος κανονισμού έπονται εκτιμήσεων όσον αφορά τις περιβαλλοντικές και κοινωνικο-πολιτιστικές συνέπειες, συμπεριλαμβανομένης μιας ανάλυσης της συμβατότητας των προβλεπόμενων δραστηριοτήτων με τις αναπτυξιακές προτεραιότητες των εξαρτώμενων από τα δάση πληθυσμών και των οικείων τοπικών κοινοτήτων, καθώς και ανάλυσης της χρηματοδοτικής και οικονομικής σκοπιμότητας. Οι δραστηριότητες αυτές έπονται επίσης μιας διαφανούς ανταλλαγής πληροφοριών με τους εξαρτώμενους από τα δάση πληθυσμούς και τις τοπικές κοινότητες και εξαρτώνται από την υποστήριξή τους.

6. Οι δραστηριότητες που πραγματοποιούνται βάσει του παρόντος κανονισμού συντονίζονται με, και ενδέχεται να παρέχουν υποστήριξη σε εθνικά και διεθνή προγράμματα και δραστηριότητες για τη διατήρηση και την αειφόρο διαχείριση των δασών, και ιδίως τις προτάσεις για δράση που διατυπώνονται από τη διακυβερνητική ομάδα για τα δάση και το διακυβερνητικό φόρουμ για τα δάση (IPF/IFF)

7. Όταν ενδείκνυται, οι δραστηριότητες διεξάγονται στο πλαίσιο περιφερειακών οργανισμών και διεθνών προγραμμάτων συνεργασίας και υποστηρίζουν την ανάπτυξη σφαιρικής πολιτικής για τη διατήρηση και την αειφόρο διαχείριση των δασών.

Άρθρο 5

Στους εταίρους της συνεργασίας, οι οποίοι μπορούν να λάβουν βοήθεια βάσει του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβάνονται διεθνείς οργανισμοί, κράτη, περιφέρειες και περιφερειακοί φορείς, αποκεντρωμένες υπηρεσίες, δημόσιοι οργανισμοί, φορείς και επιχειρήσεις του ιδιωτικού τομέα, συνεταιρισμοί, τοπικές κοινότητες, μη κυβερνητικοί οργανισμοί και ενώσεις που εκπροσωπούν τοπικούς πληθυσμούς, ιδιαίτερα δε τους εξαρτώμενους από τα δάση πληθυσμούς.

Άρθρο 6

1. Η κοινοτική χρηματοδότηση μπορεί να καλύπτει μελέτες, τεχνική βοήθεια, εκπαίδευση, κατάρτιση ή άλλες υπηρεσίες, προμήθειες και εργασίες, χορήγηση μικρών κονδυλίων καθώς και εκτιμήσεις, λογιστικούς ελέγχους και αποστολές αξιολόγησης και παρακολούθησης. Μπορεί να καλύπτει, εντός του ορίου που θεσπίζεται ετησίως από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, το κόστος της τεχνικής και διοικητικής βοήθειας, προς όφελος της Επιτροπής και του δικαιούχου, σχετικά με ενέργειες, πλην εκείνων που εμπίπτουν στα μόνιμα καθήκοντα της δημόσιας διοίκησης, οι οποίες συνδέονται με τον καθορισμό, την προετοιμασία, τη διαχείριση, την παρακολούθηση και τον λογιστικό και γενικότερο έλεγχο των προγραμμάτων ή των σχεδίων.

Η κοινοτική χρηματοδότηση μπορεί να καλύπτει τόσο τις επενδύσεις που συνδέονται με συγκεκριμένη δραστηριότητα, εξαιρουμένης της αγοράς ακινήτων, όσο και τις τρέχουσες δαπάνες (στις οποίες περιλαμβάνονται δαπάνες διοίκησης, συντήρησης και λειτουργίας).

Με την εξαίρεση των προγραμμάτων κατάρτισης, εκπαίδευσης και έρευνας, οι τρέχουσες δαπάνες μπορούν κανονικά να καλύπτονται μόνο κατά την εναρκτήρια φάση και σε φθίνουσα βάση.

2. Για κάθε δραστηριότητα συνεργασίας ζητείται η συνεισφορά των εταίρων της συνεργασίας που ορίζονται στο άρθρο 5. Η συνεισφορά που ζητείται είναι ανάλογη των δυνατοτήτων τους και εξαρτάται από τη φύση της συγκεκριμένης δραστηριότητας.

3. Μπορούν να αναζητηθούν δυνατότητες συγχρηματοδότησης από άλλους χορηγούς, ιδίως από τα κράτη μέλη και τις σχετικές οργανώσεις. Εν πικρὲς, επιδιώκεται συντονισμός με τα μέτρα που λαμβάνονται από άλλους χορηγούς.

4. Λαμβάνονται τα αναγκαία μέτρα ώστε να τονίζεται ο κοινοτικός χαρακτήρας της χορηγούμενης δυνάμει του παρόντος κανονισμού βοήθειας.

5. Για να επιτευχθούν οι στόχοι της συνοχής και της συμπληρωματικότητα που ορίζονται στη συνθήκη και για να εξασφαλισθεί η βέλτιστη αποτελεσματικότητα όλων αυτών των δραστηριοτήτων, η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, λαμβάνει όλα τα αναγκαία συντονιστικά μέτρα, στα οποία περιλαμβάνονται ειδικότερα:

- α) η συστηματική ανταλλαγή και ανάλυση πληροφοριών σχετικά με ενέργειες που χρηματοδοτούνται ή είναι υποψήφιες για χρηματοδότηση εκ μέρους της Κοινότητας και των κρατών μελών της·
- β) ο επιτόπιος συντονισμός των εν λόγω δραστηριοτήτων με τακτικές συναντήσεις και ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αντιπροσώπων της Επιτροπής και των κρατών μελών στις δικαιούχες χώρες.

6. Προκειμένου οι δραστηριότητες να έχουν το μεγαλύτερο δυνατό αντίκτυπο σε παγκόσμιο, εθνικό και τοπικό επίπεδο, η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, αναλαμβάνει οιαδήποτε αναγκαία πρωτοβουλία για να εξασφαλίσει τον κατάλληλο συντονισμό και τη στενή συνεργασία, ιδίως όσον αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών, με τους εταίρους της συνεργασίας, τους χορηγούς και τους άλλους εμπλεκόμενους διεθνείς οργανισμούς, και ειδικότερα εκείνους που εντάσσονται στο σύστημα των Ηνωμένων Εθνών.

Άρθρο 7

Η χρηματοδοτική βοήθεια που παρέχεται βάσει του παρόντος κανονισμού λαμβάνει τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων.

Άρθρο 8

Το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού κατά τη χρονική περίοδο από το 2000 έως το 2006 ανέρχεται σε 63 εκατομμύρια ευρώ.

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 9

1. Η Επιτροπή είναι αρμόδια για την εκτίμηση, τη λήψη αποφάσεων χρηματοδότησης και τη διαχείριση δραστηριοτήτων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με τις ισχύουσες δημοσιονομικές και άλλες διαδικασίες, και ιδίως εκείνες που προβλέπονται από το δημοσιονομικό κανονισμό ο οποίος εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Κάθε έτος, η Επιτροπή εγκρίνει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10 παράγραφος 2, στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές και προτεραιότητες για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων που πρέπει να πραγματοποιηθούν το επόμενο έτος.

3. Οι αποφάσεις που αφορούν μη επιστρεπτέες ενισχύσεις δύο εκατομμυρίων ευρώ ή περισσότερο, για μεμονωμένες δραστηριότητες χρηματοδοτούμενες στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, εκδίδονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

4. Η Επιτροπή ενημερώνει συνοπτικά την επιτροπή, που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, για αποφάσεις χρηματοδότησης που προτίθεται να λάβει όσον αφορά επιστρεπτέες ενισχύσεις μικρότερες των δύο εκατομμυρίων ευρώ για δραστηριότητες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό. Η ενημέρωση αυτή πραγματοποιείται το αργότερο μία εβδομάδα πριν από τη λήψη της απόφασης.

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει τις έκτακτες αναλήψεις υποχρεώσεων που απαιτούνται για την κάλυψη αναμενόμενων ή πραγματικών υπερβάσεων του κόστους ή πρόσθετων αναγκών, εφόσον η υπέρβαση ή η πρόσθετη ανάγκη είναι κατώτερη ή ίση με το 20 % της αρχικής ανάληψης υποχρεώσεων που καθορίστηκε με την απόφαση χρηματοδότησης.

6. Όλες οι χρηματοδοτικές συμφωνίες ή συμβάσεις που συνάπτονται βάσει του παρόντος κανονισμού προβλέπουν τη διενέργεια από την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο επιτόπιων ελέγχων σύμφωνα με τις συνήθεις διαδικασίες που έχει θεσπίσει η Επιτροπή στο πλαίσιο των ισχυόντων κανόνων, ιδίως δε τις διαδικασίες του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

7. Σε περίπτωση που οι ενέργειες αποτελούν αντικείμενο χρηματοδοτικών συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της δικαιούχου χώρας, οι συμφωνίες αυτές ορίζουν ότι η Κοινότητα δεν αναλαμβάνει να καλύψει την πληρωμή φόρων, δασμών ή άλλων επιβαρύνσεων.

8. Η συμμετοχή σε διαγωνισμούς και η ανάθεση συμβάσεων είναι ανοικτές, επί ίσοις όροις, σε όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών και της δικαιούχου χώρας. Μπορούν να επεκταθούν και σε άλλες αναπτυσσόμενες χώρες και, εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, σε άλλες τρίτες χώρες.

9. Οι προμήθειες προέρχονται από τα κράτη μέλη, τη δικαιούχο χώρα άλλες αναπτυσσόμενες χώρες. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, εφόσον απαιτείται από τις περιστάσεις, οι προμήθειες μπορούν να προέρχονται και από άλλες χώρες.

10. Ιδιαίτερη προσοχή αποδίδεται:

- στην επιδίωξη καλής σχέσης κόστους/αποτελεσματικότητας και βιώσιμων αποτελεσμάτων των δραστηριοτήτων,
- στον σαφή καθορισμό και στην παρακολούθηση των στόχων και των δεικτών υλοποίησης για όλες τις δραστηριότητες.

Άρθρο 10

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την κατάλληλη γεωγραφικώς καθοριζόμενη επιτροπή που είναι αρμόδια για την ανάπτυξη, εφεξής καλούμενης «επιτροπή».

2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται η διαδικασία διαχειριστικής επιτροπής που προβλέπεται στα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ είναι ένας μήνας.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

Άρθρο 11

1. Μέχρι την 1η Σεπτεμβρίου μετά από κάθε δημοσιονομικό έτος, η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, με συνοπτική παρουσίαση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτήθηκαν κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους καθώς και αξιολόγηση της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού κατά το ίδιο διάστημα.

Η συνοπτική παρουσίαση περιλαμβάνει κυρίως πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό και τη φύση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτήθηκαν, τους εταίρους της συνεργασίας και τις οικείες χώρες. Στην έκθεση αναφέρεται επίσης ο αριθμός των εξωτερικών αξιολογήσεων που πραγματοποιήθηκαν για συγκεκριμένες δραστηριότητες.

2. Η Επιτροπή προβαίνει τακτικά σε αξιολόγηση των χρηματοδοτούμενων από την Κοινότητα δραστηριοτήτων προκειμένου να εξακριβώνεται αν οι στόχοι των εν λόγω δραστηριοτήτων έχουν επιτευχθεί και να χαράσσονται κατευθυντήριες γραμμές για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας μελλοντικών δραστηριοτήτων. Οι αξιολογήσεις λαμβάνουν υπόψη τις απόψεις των δικαιούχων, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται οι εξαρτώμενοι από τα δάση πληθυσμοί και οι τοπικές κοινότητες. Η Επιτροπή υποβάλλει στην επιτροπή του άρθρου 10 παράγραφος 1 περίληψη των αξιολογήσεων που διενεργήθηκαν. Τα κράτη μέλη, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και οι άλλοι ενδιαφερόμενοι έχουν πρόσβαση στις εκθέσεις αξιολόγησης.

3. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη, το αργότερο ένα μήνα μετά τη λήψη της απόφασής της, σχετικά με τις δραστηριότητες που έχουν εγκριθεί, αναφέροντας το κόστος και τη φύση τους, τη δικαιούχο χώρα και τους εταίρους της συνεργασίας.

4. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπίων της Επιτροπής στις οικείες χώρες, δημοσιεύουν και ανακοινώνουν στους ενδιαφερομένους οδηγό χρηματοδότησης που διευκρινίζει τις κατευθυντήριες γραμμές και τα κριτήρια που εφαρμόζονται για την επιλογή των δραστηριοτήτων.

Άρθρο 12

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2006.

2. Τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο γενική αξιολόγηση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτήθηκαν από την Κοινότητα βάσει του παρόντος κανονισμού, στο πλαίσιο της συνολικής αναπτυξιακής συνεργασίας της Κοινότητας, καθώς και προτάσεις σχετικά με το μέλλον του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένης της πιθανής τροποποίησής του ή της λήξης του.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Στις 3 Φεβρουαρίου 1999, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση κανονισμού με βάση τα άρθρα 175 και 179 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρα 130 Σ και 130 Χ) για τον καθορισμό των στόχων και των διαδικασιών για τις δραστηριότητες στα πλαίσια της θέσης Β7-6201 «Δράσεις για την προώθηση των τροπικών δασών», του προϋπολογισμού για το τρέχον έτος.
2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (μετά την πρώτη ανάγνωσή του) έδωσε τη γνώμη του στις 5 Μαΐου 1999.
3. Ζητήθηκε η γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και της Επιτροπής των Περιφερειών. Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έδωσε τη γνώμη της στις 7 Ιουλίου 1999. Η Επιτροπή των Περιφερειών πληροφόρησε το Συμβούλιο, με επιστολή της 25ης Οκτωβρίου 1999, ότι δεν προτίθεται να γνωμοδοτήσει σχετικά με τον προτεινόμενο κανονισμό.
4. Κατόπιν της γνώμης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της σχετικής θέσης της Επιτροπής, η ομάδα του Συμβουλίου συμφώνησε για σχέδιο κοινής θέσης όπου λαμβάνονται υπόψη ορισμένες αλλαγές λόγω της έναρξης ισχύος της συνθήκης του Άμστερνταμ.
5. Στις 16 Δεκεμβρίου 1999, το Συμβούλιο καθόρισε την κοινή του θέση σύμφωνα με το άρθρο 251 της συνθήκης ΕΚ.

II. ΣΚΟΠΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Στόχος της πρότασης είναι να εξασφαλιστεί η συνέχιση των δραστηριοτήτων που υλοποιούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3062/95 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1995, μετά τη λήξη ισχύος του στις 31 Δεκεμβρίου 1999. Η πρόταση λαμβάνει τη μορφή πολυετούς προγράμματος με στόχο την προώθηση μέτρων σε διεθνές επίπεδο θα συμβάλουν στη διατήρηση και την αειφόρο διαχείριση των τροπικών δασών και άλλων δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες.

III. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΘΕΣΗΣ

1. Γενικές παρατηρήσεις

- 1.1. Το Συμβούλιο μπόρεσε να δεχθεί σημαντικό αριθμό τροπολογιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (βλέπε σημείο 2.3 παρακάτω). Η Επιτροπή και το Συμβούλιο δεν μπόρεσαν να δεχθούν ορισμένες τροπολογίες του Κοινοβουλίου ή τμήματα τροπολογιών συνήθως για έναν ή περισσότερους από τους εξής λόγους:
 - διαδικαστικές ή διοικητικές προτάσεις που δεν συμφωνούσαν με τυποποιημένες διατυπώσεις και πρακτικές παρόμοιων κανονισμών, συμπεριλαμβανομένου και του δημοσιονομικού κανονισμού,
 - αποσπάσματα από νομικές πράξεις ή έγγραφα πολιτικής που θεωρήθηκε ότι πλεονάζουν και επιμηκύνουν το κείμενο χωρίς αυτό να είναι απαραίτητο,
 - τροπολογίες που θεωρήθηκαν ασαφείς ή υποκειμενικές, ή οι οποίες επαναλάμβαναν ιδέες που εκφράζονται σε άλλα σημεία του κανονισμού ή σε άλλες αποδεκτές τροπολογίες,

- τροπολογίες οι οποίες, εάν εγίνοντο αποδεκτές, θα μείωναν τη σύγκλιση και συνεπώς την αποτελεσματικότητα των δραστηριοτήτων που προβλέπει ο κανονισμός,
- τροπολογίες που αφορούν θέματα διαχείρισης τα οποία ανήκουν στην αρμοδιότητα της Επιτροπής.

- 1.2. Στην κοινή του θέση το Συμβούλιο ενέκρινε ως προς την ουσία και τη διατύπωση την πρόταση της Επιτροπής με τις εξαιρέσεις που αναφέρονται στο σημείο 2.2 (ειδικά σχόλια). Στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του σχεδίου κοινής θέσης, το Συμβούλιο θεώρησε σκόπιμο να περιλάβει ένα νέο καθήκον για τη συνεδρίαση των κοινών επιτροπών (με τη διαδικασία επιτροπολογίας που εκτίθεται στο άρθρο 10) με στόχο την έγκριση ετήσιων στρατηγικών κατευθυντήριων γραμμών και προτεραιοτήτων προκειμένου να υπογραμμισθεί η εστίαση σε μια στρατηγική προσέγγιση.

2. Ειδικά σχόλια

2.1. Νομική βάση

Στην κοινή του θέση, το Συμβούλιο έκρινε τη νομική βάση που επέλεξε η Επιτροπή στην πρότασή της, συγκεκριμένα τα άρθρα 175 και 179 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρα 130 Σ και 130 Χ), ως την καταλληλότερη συναρτήσει του στόχου και του περιεχομένου της πρότασης.

2.2. Τροποποιήσεις της πρότασης της Επιτροπής από το Συμβούλιο

2.2.1. Διάρκεια του προγράμματος

Όσον αφορά τη διάρκεια ισχύος του κανονισμού, το Συμβούλιο επέλεξε επταετή περίοδο (2000-2006) που αντιστοιχεί στην περίοδο για την οποία έχουν καθορισθεί δημοσιονομικές προοπτικές. Η έκθεση αξιολόγησης της Επιτροπής θα πρέπει να παρουσιασθεί τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού και θα περιλαμβάνει προτάσεις σχετικά με το μέλλον του κανονισμού.

2.2.2. Χρηματοδότηση

Ως συνέπεια του επταετούς προγράμματος, το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς έχει καθορισθεί σε 63 εκατομμύρια ευρώ, που προκύπτει από τις πιστώσεις του σχεδίου προϋπολογισμού 2000 ύψους δέκα εκατομμυρίων ευρώ ετησίως. Το ποσό αυτό μειώθηκε περαιτέρω κατά 10 % ώστε να ληφθεί υπόψη η απόφαση του Συμβουλίου Προϋπολογισμού του Ιουλίου για τις δαπάνες του τομέα 4. Με τον καθορισμό αυτού του ενδεικτικού ποσού το Συμβούλιο έλαβε εν μέρει υπόψη του την τροπολογία αριθ. 34 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

2.2.3. Επιτροπολογία (άρθρο 10)

Το Συμβούλιο άλλαξε τη διαδικασία επιτροπολογίας σύμφωνα με την οποία οι εξουσίες της επιτροπής ασκούνται σύμφωνα με τη διαδικασία της επιτροπής διαχείρισης, όπως εκτίθεται στην απόφαση του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή. Το Συμβούλιο κρίνει ότι αυτή η διαδικασία επιτροπολογίας θα εξασφαλίσει τον μέγιστο δυνατό συντονισμό με τις δραστηριότητες των κρατών μελών και συνεπώς θα συμβάλει στην αναγκαία συμπληρωματικότητα.

Επιπλέον, θα υποβάλλεται στην αρμόδια γεωγραφική επιτροπή ένα ετήσιο έγγραφο της Επιτροπής για τις στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές και προτεραιότητες, η οποία θα το εκκρίνει σύμφωνα με τη διαδικασία της επιτροπής διαχείρισης.

2.3. Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

2.3.1. Τροπολογίες του Κοινοβουλίου που ενέκρινε το Συμβούλιο

Το Συμβούλιο ενέκρινε εξ ολοκλήρου τις 18 τροπολογίες που ενέκρινε η Επιτροπή και κατ' ουσίαν το πρώτο μέρος της τροπολογίας αριθ. 34 που πρότεινε το Κοινοβούλιο.

2.3.2. Τροπολογίες του Κοινοβουλίου που δεν ενέκρινε το Συμβούλιο

Εκτός από τις τροπολογίες που δεν ενέκρινε η Επιτροπή, το Συμβούλιο δεν μπόρεσε να δεχθεί άλλες τροπολογίες επειδή δεν ήταν δυνατό να επιτευχθεί η απαιτούμενη ομοφωνία.

IV. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Το Συμβούλιο κρίνει ότι η κοινή του θέση αποτελεί σταθμισμένο κείμενο ώστε να εξασφαλισθεί η συνέχιση των δραστηριοτήτων που υλοποιούνται στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3062/95 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1995, μετά τη λήξη ισχύος του στις 31 Δεκεμβρίου 1999. Η κοινή θέση ανταποκρίνεται στην ανάγκη εκπλήρωσης των υποχρεώσεων της Κοινότητας όσον αφορά τη διατήρηση και τη διαχείριση των τροπικών δασών και άλλων δασών στα πλαίσια της βιώσιμης ανάπτυξης.
